



Montre GPS Spotter - Air

Notice d'utilisation

V1.3.

Table des matières

1. Bienvenue sur Spotter !.....	4
3. Explication des boutons	4
4. Affichage de l'écran	5
5. Le fonctionnement de la montre GPS Spotter - Air.....	5
5.1. Chargement et première utilisation.....	5
5.2. L'allumer et l'éteindre	6
5.3. L'utilisation de l'écran tactile.....	6
6. Au boulot.....	7
6.1. Créer un compte.....	7
6.2. Spotter GPS Watch - Associez Air à votre compte	7
6.3. Télécharger l'application	7
7. Fonctionnalités	7
7.1. Affichage automatique de la localisat	7
7.2. Demander des localisations	8
7.3. Messages/Notifications.....	8
7.4. Alarme SOS.....	8
7.5. Démarrer un appel téléphonique.....	8
7.6. Définir la zone de sécurité.....	8
7.7. Mettre un réveil.....	9
7.8 Sonnette	9
7.10. Heatmap.....	9
7.11. Street View	9

7.12. Podomètre.....	9
7.14 Paramètres	10
7.15. Tension de batterie faible	10
7.16. À l'étranger	10
8.1. Le Spottercode	10
8.2 Modifier le nom.....	10
8.3. Date d'expiration.....	11
8.4. Affichage de l'heure sur la montre.....	11
8.5. Couleur	11
8.6. Photo	11
10. Numéro de téléphone en cas de personnes disparues.....	11
12. Spécifications matérielles.....	12
13. Sécurité et confidentialité.....	13
13.1 Les données de Spotter	13
14. Avertissements de sécurité	13
14.1. Infrastructures externes.....	13
14.2. Batterie.....	13
14.3. Boutons	14
14.4. L'eau	14
14.5 Avertissements de sécurité supplémentaires	14

1. Bienvenue sur Spotter !

Plus de liberté et de tranquillité d'esprit avec la Spotter GPS Watch – Air. Une montre GPS au design unique, adaptée aussi bien aux **adultes qu'aux enfants**. Vous pouvez afficher l'**emplacement** et utiliser de nombreuses autres fonctions via le logiciel et l'application en ligne de Spotter. Par exemple, la montre est équipée des fonctions suivantes : **appeler, configurer des zones, podomètre, alarme SOS, configurer des alarmes ou les déclencher immédiatement**. Parce que la montre est **étanche** (IP67), vous pouvez vous doucher avec et aller sous l'eau pendant un certain temps. La montre peut être très facilement **chargée magnétiquement**, ce qui la rend également très adaptée aux personnes âgées. Dans ce guide, vous trouverez tout ce que vous devez savoir sur la Spotter GPS Watch – Air.

2. Contenu de l'emballage

Montre GPS Spotter - Air, Chargeur USB, Code Spotter et manuel d'activation.

3. Explication des boutons

1. Écouteur
2. Écran tactile
3. Bouton ON + bouton SOS
4. Retour vers l'écran d'accueil
5. Micro
6. Code unique
7. Connection pour chargeur



4. Affichage de l'écran

Cliquez brièvement (lorsque la Spotter est allumée) sur le bouton ON de la Spotter GPS Watch - Air pour voir l'heure (analogique). En cliquant sur l'écran, vous verrez l'heure numérique avec la date en dessous.

Un certain nombre d'icônes sont affichées en haut de l'écran Spotter GPS Watch - Air. Vous pouvez voir les icônes suivantes, expliquées plus en détail de gauche à droite :

- GSM : Indique si la Spotter GPS Watch - Air a actuellement une couverture téléphonique.
- Son : Le son de la Spotter GPS Watch - Air est toujours activé. Vous n'avez rien à faire à ce sujet.
- GPRS : Indique si la Spotter GPS Watch - Air a une couverture GPRS, pour transférer des données vers le compte en ligne.
- Réveil : Si vous avez réglé un réveil, cette icône apparaîtra en haut de l'écran.
- GPS : Indique si la Spotter GPS Watch - Air dispose actuellement d'une couverture GPS.

5. Le fonctionnement de la montre GPS Spotter - Air

La Spotter détermine l'emplacement actuel à l'aide du système Global Positioning System (GPS). La classe GPS la plus élevée est utilisée, ce qui garantit que la localisation est très précise. Ces emplacements sont ensuite envoyés via GPRS à votre compte en ligne où vous pouvez consulter toutes les données.

5.1. Chargement et première utilisation

Avant d'utiliser la Spotter GPS Watch - Air, chargez complètement la batterie en 2 à 3 heures. Utilisez le câble USB fourni avec lequel vous pouvez la charger magnétiquement

Vous placez les deux points du chargeur sur les connecteurs au dos de la Spotter GPS Watch - Air. Ensuite, placez l'extrémité du câble dans un port USB ou un chargeur USB et la Spotter Watch - Air commencera à charger. Une batterie en cours de chargement apparaît alors sur l'écran de la Spotter GPS Watch - Air. Une fois que la batterie est pleine, vous pouvez débrancher la Spotter GPS Watch - Air de l'alimentation et l'allumer.



5.2. L'allumer et l'éteindre

Appuyez sur le bouton SOS sur le côté droit de la Spotter GPS Watch - Air pendant 5 secondes pour l'allumer. Le logo Spotter apparaîtra accompagné d'un son. La Spotter GPS Watch - Air fonctionne à l'aide du GPS et du GPRS, il est donc important qu'il y ait un signal suffisant. Nous vous recommandons donc d'activer la Spotter GPS Watch - Air près de la fenêtre ou à l'extérieur pour une portée optimale afin qu'un emplacement puisse être mesuré.

Attention : la Spotter GPS Watch - Air peut mettre plusieurs minutes à plusieurs heures pour fournir une position initiale. Si vous ne recevez pas de localisation, prenez la Spotter GPS Watch - Air à l'extérieur sur votre poignet et attendez que la première localisation passe. Ceci n'est nécessaire que pour la première utilisation.

Vous ne savez pas désactiver la Spotter GPS Watch - Air depuis la montre elle-même, mais via l'application. Dans l'application, allez sur la carte et cliquez sur la Spotter correspondante. Un menu s'ouvre avec l'option "Désactiver Spotter". Cliquez dessus et la Spotter s'éteint en quelques secondes.

5.3. L'utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile de la Spotter GPS Watch – Air vous permet de naviguer dans le menu. Lorsque la Spotter est allumée et que vous cliquez brièvement une fois sur le bouton ON (sur le côté), l'heure s'affiche de manière analogue. Cliquez sur l'écran pour voir l'heure de manière numérique, puis balayez vers la gauche ou la droite pour naviguer dans le menu. Vous arriverez alors à 'Brightness', où la luminosité de l'écran peut être ajustée, Volume et Mouvement (podomètre). Cliquez sur le petit cercle en bas de l'écran pour revenir à l'écran d'affichage de l'heure. Si vous ne touchez pas l'écran tactile pendant 20 secondes, l'écran se mettra automatiquement en veille.

6. Au boulot

6.1. Créer un compte

La Spotter GPS Watch - Air est liée à un compte en ligne, où vous consultez et gérez toutes les données. Pour ce faire, rendez-vous sur www.spottergps.com et cliquez sur « Se connecter ». Si vous n'avez pas de compte, créez un compte ici. Il vous sera alors demandé de confirmer votre adresse e-mail (attention : l'e-mail peut se retrouver dans le spam ou le courrier indésirable). Une fois que cela est fait, vous pouvez lier votre Spotter GPS Watch - Air à votre compte.

6.2. Spotter GPS Watch - Associez Air à votre compte

Connectez-vous maintenant à votre compte en ligne, après quoi un écran apparaîtra pour vous demander d'ajouter la Spotter. Ici, sélectionnez "Add Spotter", puis saisissez le code Spotter de 12 lettres qui se trouve sur la carte d'identité dans l'emballage. Il s'agit d'un code unique qui est propre à la montre Spotter GPS Watch - Air. Maintenant que la montre Spotter GPS Watch - Air a été ajoutée à votre compte en ligne, vous pouvez passer par un petit assistant d'installation pour que tous les paramètres soient corrects. Vous sélectionnez pour qui vous utiliserez la Spotter, effectuez les réglages appropriés et vous pouvez commencer à utiliser la montre.

6.3. Télécharger l'application

Vous pouvez également consulter les données sur la route via l'application Spotter pour Smartphones et Tablettes. L'application Spotter est compatible avec iOS et Android, que vous pouvez télécharger depuis l'Appstore (iOS) et le Playstore (Android).

7. Fonctionnalités

Vous pouvez bien sûr voir l'heure sur la Spotter GPS Watch - Air, mais la Spotter GPS Watch - Air est également équipée de série des éléments suivants : fonctionnalités.

7.1. Affichage automatique de la localisation

Si vous voulez choisir de visualiser les positions plus souvent que toutes les 2 minutes, vous pouvez alors demander les positions manuellement. Si vous allez sur la carte, cliquez sur la Spotter et puis sur "Demander position". Pendant 3 minutes, vous recevrez désormais la position actuelle de la Spotter GPS Watch - Air toutes les 20 secondes. Cette opération fait partie du crédit prépayé et il n'y a pas de frais supplémentaires.

7.2. Demander des localisations

Devriez-vous choisir d'afficher les emplacements plus souvent que toutes les 2 minutes ? Vous pouvez alors demander les emplacements manuellement. Pendant 2 minutes, vous recevrez la position actuelle de la Spotter GPS Watch - Air toutes les 20 secondes. Si vous sélectionnez la Spotter sur la carte dans le menu Accueil, choisissez "Plus" dans le menu, puis "Demander la localisation". Cela fait partie du crédit prépayé et il n'y a pas de frais supplémentaires impliqués.

7.3. Messages/Notifications

Vous recevrez tous les messages envoyés depuis la Spotter GPS Watch - Air, tels que les localisations et les notifications, sur le compte en ligne, par e-mail et via un message push de l'application Spotter.

7.4. Alarme SOS

Appuyez sur le bouton SOS sur le côté droit de la Spotter GPS Watch - Air pendant 3 secondes et le texte "SOS sent" apparaîtra sur la montre. L'utilisateur lié recevra une notification SOS par e-mail et sous forme de message push sur le smartphone avec le nom du Spotter ainsi que la localisation.

7.5. Démarrer un appel téléphonique

Vous pouvez également appeler la Spotter GPS Watch - Air, par exemple dans le cas où une personne est dans le besoin et que vous souhaitez la contacter. Connectez-vous à l'application Spotter et cliquez sur l'icône Spotter GPS Watch - Air sur la carte. Un menu s'ouvrira alors et sélectionnez "Appeler". La Spotter GPS Watch - Air va maintenant sonner. L'appel téléphonique peut être accepté en cliquant sur l'icône argentée (cercle) sous l'écran de la Spotter GPS Watch - Air. L'appel téléphonique peut être terminé en cliquant sur le téléphone rouge sur l'écran de la Spotter GPS Watch - Air. Vous appelez un numéro de téléphone mobile européen pour lequel les frais d'appel habituels de votre opérateur téléphonique s'appliquent. Astuce : Après avoir appelé la Spotter GPS Watch - Air, vous pouvez enregistrer le numéro afin de pouvoir également appeler la Spotter GPS Watch - Air en dehors de l'application.

7.6. Définir la zone de sécurité

Connectez-vous à votre compte en ligne et configurez des zones pour la Spotter GPS Watch - Air. Vous dessinez un cercle sur une zone et l'utilisez pour définir les limites. Vous pouvez le faire dans l'application ou via le compte en ligne dans le menu "Zones". Faites glisser l'une des icônes (maison, travail, amis, etc.) sur la carte pour créer une zone et ajustez la taille de la zone en augmentant ou en diminuant le rayon. Dès qu'un emplacement est déterminé en dehors d'une zone, vous en serez immédiatement informé. Pour agrandir ou réduire les zones, cliquez sur l'icône de la zone que vous avez placée sur la carte. Cliquez ensuite sur modifier dans le menu qui s'est affiché. Vous pouvez maintenant utiliser les flèches pour agrandir ou réduire le cercle. Il est possible d'installer 5 zones différentes.

7.7. Mettre un réveil

Réglez 3 temps d'alarme différentes lorsque vous souhaitez déclencher une alarme sur la Spotter GPS Watch - Air. Par exemple, devez-vous prendre des médicaments à une certaine heure ou votre enfant doit-il être à la maison à temps pour le dîner ? Réglez une alarme pour qu'elle se déclenche une fois ou plusieurs alarmes pour qu'elles se déclenchent certains jours de la semaine. L'alarme peut être désactivée manuellement en touchant l'écran de la Spotter GPS Watch - Air. L'alarme s'arrêtera automatiquement après 30 secondes. Remarque : même si la Spotter GPS Watch - Air est éteinte, l'alarme se déclenche si la batterie est chargée.

Attention : même si la Spotter GPS Watch - Air est éteinte ou non connectée, l'alarme se déclenchera pour autant que la batterie soit chargée.

7.8 Sonnette

Cette fonction vous permet d'émettre un son à distance. Vous pouvez le faire via l'option "Sonnette" dans l'application. Cliquez sur l'icône qui indique l'emplacement actuel du Spotter et cliquez sur 'Sonnette'. La Spotter GPS Watch - Air va maintenant vibrer et émettre un son pendant 1 minute.

7.9 Boussole

En tenant le téléphone dans une certaine direction, vous pouvez savoir si vous pointez dans la direction de la Spotter GPS Watch - Air.

7.10. Heatmap

Avec la heatmap, il devient clair où le porteur de la Spotter GPS Watch - Air a été le plus souvent. L'aperçu est basé sur l'historique récent des localisations de la Spotter GPS Watch - Air.

7.11. Street View

La sélection de la fonction Street View ouvre une page Web avec les coordonnées d'où se trouve actuellement la Spotter GPS Watch - Air. De cette façon, vous pouvez voir exactement à quoi ressemble l'endroit où se trouve le porteur de la Spotter GPS Watch - Air.

7.12. Podomètre

Le podomètre vous permet de suivre le nombre de pas effectués. Le nombre de pas est réinitialisé quotidiennement, afin d'avoir un bon aperçu du nombre de pas effectués par jour. Allez à l'écran d'accueil et cliquez sur le Spotter sur la carte, sélectionnez "Plus" et cliquez sur "Podomètre". Le nombre de pas peut être consultable à la fois via l'application et via la Spotter GPS Watch - Air elle-même.

7.13 Éteindre

Cette option vous permet d'éteindre la Spotter GPS Watch - Air. C'est le seul moyen d'éteindre la montre : cela ne peut pas être fait sur la montre elle-même. La Spotter émettra un son et s'éteindra en quelques secondes.

7.14 Paramètres

La fonction Paramètres vous amène aux paramètres du Spotter que vous pouvez modifier. Plus d'informations à ce sujet sont expliquées dans le chapitre 8. Paramètres.

7.15. Tension de batterie faible

Si la tension de la batterie est inférieure à 15 %, vous en serez informé via une notification push et un e-mail.

7.16. À l'étranger

Vous pouvez utiliser la Spotter dans toute l'Europe : Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Allemagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Islande, Croatie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Espagne, République tchèque, Royaume-Uni, Suède, Norvège, Suisse.

8. Paramètres

Sélectionnez l'icône Spotter sur la carte et un menu s'ouvrira avec un certain nombre de fonctionnalités. Si vous cliquez sur "paramètres", vous pouvez ajuster un certain nombre de paramètres, tels que le réglage de l'heure, du nom du Spotter et de l'image.

8.1. Le Spottercode

Il s'agit d'un code unique lié à la Spotter GPS Watch - Air. Vous ne pouvez pas modifier ce code. Avec le Spottercode, vous pouvez ajouter la Spotter GPS Watch - Air à votre compte en ligne.

8.2 Modifier le nom

Ici, vous pouvez changer le nom de la Spotter GPS Watch - Air. Par exemple, donnez à la montre le nom de la personne qui porte la Spotter.

8.3. Date d'expiration

Ceci indique la date à partir de laquelle le crédit prépayé de la Spotter GPS Watch - Air expirera. Si le crédit est sur le point d'expirer, vous pouvez choisir de rajouter un crédit prépayé sur la Spotter GPS Watch - Air avec le bouton "Recharger du crédit". Vous verrez maintenant un menu où vous pouvez prolonger la Spotter de 3, 6 ou 12 mois.

8.4. Affichage de l'heure sur la montre

Si l'affichage de l'heure sur la montre n'est pas correct, vous pouvez le régler ici. Lorsque la Spotter GPS Watch - Air a reçu un signal GPS, elle réglera automatiquement l'heure correcte.

8.5. Couleur

Ici, vous pouvez changer la couleur de l'icône Spotter. Pratique lorsque vous avez plusieurs Spotters sur un même compte et que vous souhaitez les distinguer.

8.6. Photo

Ici, vous pouvez définir une photo, par exemple, du porteur de la Spotter GPS Watch - Air. De cette façon, vous pouvez facilement reconnaître la Spotter GPS Watch - Air dans votre compte en ligne.

9. Recharger du crédit prépayé

Pour un nouveau crédit prépayé, allez sur votre compte en ligne et sélectionnez recharger dans le menu, où vous pouvez choisir entre 3, 6 ou 12 mois de crédit prépayé. Vous n'êtes pas obligé de recharger la Spotter GPS Watch - Air immédiatement lorsque le crédit est épuisé. Vous pouvez, par exemple, choisir de ne pas utiliser la Spotter pendant 3 mois et activer un nouveau crédit après cette période.

10. Numéro de téléphone en cas de personnes disparues

Enfants – appelez le 116000

La ligne d'assistance 116000 est un numéro d'urgence européen de l'Union européenne permettant de signaler la disparition d'enfants. Le numéro relie directement le parent à un membre du personnel spécialisé qui l'assistera.

11. Garantie

La période de garantie est de 24 mois sur le matériel et commence à partir du moment où la Spotter est livré. Vous trouverez plus d'informations à propos de la garantie dans nos conditions générales, articles 15 et 16. Nous sommes joignables les jours ouvrables de 09h00 à 17h00 via

www.spottergps.com/contact

12. Spécifications matérielles

Contenu	Caractéristiques
Dimensions sans bracelet	47 x 49 x 15 mm (rond)
Longeur avec bracelet	22 cm
L'écran	écran couleur
Processeur	
Poids	43 grammes
Fréquence GSM	2G(850/900/1800/1900)
Batterie	Rechargeable 420mAh
Durée de la batterie	5 jours maximum, 3 jours en moyenne. En fonction de l'utilisation.
Étanchéité	IP67

13. Sécurité et confidentialité

La protection de la vie privée de nos clients lors de l'utilisation de la Spotter GPS Watch - Air, de l'application et du compte en ligne est d'une grande importance pour nous. La Spotter GPS Watch - Air est une montre GPS sûre et fiable avec le marquage CE, ce qui signifie que ce produit répond aux exigences de sécurité imposées par toutes les directives européennes. De plus, le plus haut niveau de sécurité des données est utilisé pour un traitement sécurisé des données. La confidentialité de l'utilisateur est entièrement garantie.

Dans la déclaration de confidentialité et la politique de confidentialité, vous pouvez lire exactement ce que nous enregistrons, ce qu'il advient des données et qui a accès à ces données. Vous pouvez le trouver sur notre site Web.

13.1 Les données de Spotter

Toutes les données sont envoyées via une connexion VPN cryptée (Virtual Private Network) aux serveurs de Spotter B.V. Ces serveurs sont hébergés dans un centre de données de haute qualité qui fonctionne sous ISO9001 / ISO 14001 / ISO 27001 et NEN 7510. Cela signifie que toutes les données sont strictement sécurisées et ne peuvent pas être consultées par des tiers. Toutes les données restent sous le contrôle de Spotter B.V. et ne sont pas mise à disposition à des fins commerciales. De plus, les données de localisation ne sont pas liées aux données personnelles du porteur ou aux données de l'administrateur du compte.

Avec ces informations sur la protection des données, nous souhaitons exprimer clairement notre engagement en matière de sécurité et de fiabilité et garantir la confidentialité de nos utilisateurs.

14. Avertissements de sécurité

14.1. Infrastructures externes

Le fonctionnement du produit dépend en partie d'infrastructures telles que le GPS, le GSM et les connexions Internet qui sont en dehors de l'influence de Spotter. Spotter n'est pas responsable du bon fonctionnement de ces infrastructures et des équipements utilisés ou de la défaillance ou de l'inaccessibilité ou des dysfonctionnements de son système, ni de leurs conséquences.

14.2. Batterie

La batterie au lithium de la Spotter ne doit pas être retirée. Ne pas utiliser dans un environnement humide, mouillé et/ou corrosif. La Spotter GPS Watch -

Air ne doit pas être placée, stockée ou laissée dans ou à proximité d'une source de chaleur, dans un environnement à haute température, en plein soleil, dans un four à micro-ondes ou dans un récipient sous pression, et vous ne devez pas exposer la Spotter à des températures supérieures à 60°C (140F). Le non-respect de cette consigne peut provoquer une fuite d'acide de la batterie ou la faire chauffer, exploser, s'enflammer et causer des blessures et/ou des dommages. De même, n'ouvrez pas, ne démontez pas et ne percez pas la batterie. Si vous souhaitez charger la batterie de la Spotter, vous devez utiliser le câble USB et le chargeur USB fournis.

14.3. Boutons

La Spotter GPS Watch - Air est équipée de boutons pouvant être pressés et d'un écran tactile. Appuyer trop fort sur les boutons ou l'écran tactile peut endommager le Spotter.

14.4. L'eau

La Spotter GPS Watch - Air est étanche (IP67). Cela signifie que la montre peut être immergée et rester sous l'eau pendant un certain temps. Nous vous déconseillons de prendre une douche ou de vous baigner.

14.5 Avertissements de sécurité supplémentaires

- Évitez les chocs et les manipulations brutales car cela raccourcira la durée de vie du produit.
- N'utilisez jamais d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques, de solvants et d'insectifuges qui pourraient endommager les pièces et les surfaces en plastique.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après qu'il soit entré en contact avec du chlore ou de l'eau salée, de la crème solaire, des produits cosmétiques, de l'alcool et d'autres produits chimiques susceptibles de provoquer une réaction. Une exposition prolongée à ces substances peut endommager le boîtier.
- Ne stockez pas l'appareil dans un endroit où il peut être exposé à des températures extrêmes pendant des périodes prolongées car cela pourrait causer des dommages irréparables.

Il est recommandé de nettoyer la Spotter GPS Watch - Air une fois par semaine. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Utilisez un savon doux pour enlever l'huile et la saleté.

Même une petite quantité de sueur ou d'humidité peut provoquer la corrosion des contacts électriques lorsque l'appareil est connecté à un chargeur. La corrosion peut bloquer le chargement ainsi que le transfert de données.

1. Essuyez l'appareil avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.
2. Essuyez ensuite le boîtier.

Il est interdit de démonter, compresser, plier, déformer, percer ou déchirer la Spotter GPS Watch - Air. Ne placez pas et ne stockez pas la Spotter GPS Watch - Air dans un environnement humide, mouillé et/ou corrosif, dans des endroits à haute température, dans ou à proximité d'une source de chaleur, en plein soleil, dans un four à micro-ondes ou dans un récipient sous pression. Ne laissez pas tomber la Spotter GPS Watch - Air. Si vous pensez que la Spotter GPS Watch - Air a été endommagée après une chute, veuillez contacter le service client. N'utilisez l'appareil qu'avec le chargeur fourni. Visitez www.spottergps.com pour les pièces de rechange approuvées par Spotter.



Directive DEEE

Ce symbole sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit pas être mis à la poubelle avec les déchets municipaux non triés. Pour un traitement de déchet appropriée, ce produit doit être apporté au service municipal local pour le recyclage.



Marquage CE

Cet appareil est conforme aux exigences du marquage CE lorsqu'il est utilisé dans un environnement résidentiel, commercial ou industriel léger ou dans un véhicule.

Ce manuel d'utilisation

Nous avons rédigé ce manuel avec le plus grand soin. En raison du développement continu des produits, il est possible que les informations ne soient pas complètement à jour. Spotter B.V. n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs éditoriales ou techniques contenues dans ce document, ni pour les dommages collatéral ou indirects résultant de la performance ou de l'utilisation de ce matériel.